

CRONOGRAMA

Seminario “Diálogos y cruces entre las literaturas italiana y argentina: traducciones y proyectos editoriales”

Cronograma del Seminario

“Diálogos y cruces entre la literatura italiana y argentina:
Traducciones y proyectos editoriales”

(Departamento de Italianística, FHyA, UNR, 2021)

Link permanente para los encuentros: <https://meet.google.com/fo0-rtwy-kvf>

Clase	Detalle
1 01/09 14-16 hs.	Presentación del seminario y descripción del itinerario de conversaciones programadas.
2 08/09 9-11 hs.	Traducir el disparate. Conversación en torno a la tesis <i>Sovversione, censura e “disparate” nell’opera di María Elena Walsh: analisi e traduzione di Desventuras en el País-Jardín-de-Infantes e Twist del Mono Liso</i> de María Chiara Martignano. Participan: María Chiara Martignano, Raffaella Tonin y Natalia Biancotto.
3 15/09 18 hs.	Traducir y editar desde Argentina: charla con Claudia Fernandez Speier, traductora de la Divina Comedia, y Mariano Sverdloff, editor de Colihue. Coordina: Regina Cellino. Se enviará un link específico para esta entrevista.
4 22/09 14-16 hs.	Presentación del libro <i>Dolce stil novo</i> . Participan el traductor y prologoista, Silvio Mattoni, y el editor de Detodoslosmares, Gerardo Coccio.
5 29/09 14-16 hs.	Editar y traducir en dos lados del mundo: Le Pecore Nere Editorial. Entrevista con Regina Cellino y María Pina Iannuzi.
6 06/10 9-11 hs.	La traducción italiana de la novela <i>Luro</i> de Luciana Sousa y su edición a cargo de Wordbridge. Conversación con Margherita Gianni, Giacomo Falconi, Gloria Bazzocchi
7 13/10 14-16 hs.	Desde Argentina hacia el mundo: el Programa Sur. Conversación con la Prof. Cristina Lavagna
8 20/10 9-11 hs.	Enterrados <i>tra le pietre</i> : idas y venidas literarias y lingüísticas en una obra de Miguel Vitagliano y su traducción. Primera parte. Participan: Miguel Vitagliano, Diego Símini, director de la colección “Vela Latina” de Musicaos Editore y Sara J. Iriarte.
9 27/10 9-11 hs.	Enterrados <i>tra le pietre</i> : idas y venidas literarias y lingüísticas en una obra de Miguel Vitagliano y su traducción. Segunda parte. Participan: Miguel Vitagliano, Diego Símini, director de la colección “Vela Latina” de Musicaos Editore y Sara J. Iriarte.

CRONOGRAMA

Seminario “Diálogos y cruces entre las literaturas italiana y argentina: traducciones y proyectos editoriales”

10 03/11 9-11 hs. y de 14 a 16 hs.	Argentinas en la isla de las sirenas: un encuentro con Liliana Bellone y su editora y traductoras italianas. Primera parte. Con la participación de Rosa Maria Grillo, Vincenza Visciano y Giulia Nuzzo. Coordina: Santiago Hernández Aparicio.
11 03/11 14 a 16 hs.	Argentinas en la isla de las sirenas: un encuentro con Liliana Bellone y su editora y traductoras italianas. Segunda parte.
12 17/11 9-11 hs.	Recepción de la obra de Syria Poletti en Italia. Conversación sobre la escritora italo-argentina con Raffaella Tonin.